

Porównanie tłumaczeń Objawienie 9:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I powiedziano im, aby nie szkodziłyby — trawie — ziemi ani wszelkiej zieleni ani, wszelkiemu drzewu, jeśli nie — ludziom [jedynie] którzy nie mają — pieczęci — Boga na — czołach [ich].
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zostało powiedziane im aby nie czyniłyby niesprawiedliwości trawie ziemi ani wszelkiego zielonego ani wszelkiemu drzewu jeśli nie ludziom samych którzy nie mają pieczęci Boga na czołach ich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I powiedziano im, aby nie szkodziły trawie ziemi ani żadnej roślinie, ani żadnemu drzewu, a jedynie ludziom, którzy nie mają na czołach pieczęci Boga.* **1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I powiedziane zostało im, aby nie czyniły niesprawiedliwości trawie ziemi ani wszelkiej zieleni ani wszelkiemu drzewu, jeśli nie ludziom, którzy nie mają pieczęci Boga na czołach.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zostało powiedziane im aby nie czyniłyby niesprawiedliwości trawie ziemi ani wszelkiego zielonego ani wszelkiemu drzewu jeśli nie ludziom samych którzy nie mają pieczęci Boga na czołach ich

¹⁾ Plaga ta nie miała dotknąć sług Bożych (<x>730 7:3</x>), pod. jak Izraelitów (<x>20 8:22</x>;<x>20 9:4</x>, 26;<x>20 10:23</x>;<x>20 11:7</x>).

²⁾ <x>330 9:4</x>; <x>730 7:3</x>